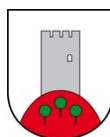


GEMEINDE GARGAZON

Autonome Provinz Bozen - Südtirol

BESCHLUSSNIEDERSCHRIFT DES

GEMEINDEAUSSCHUSSES



COMUNE DI GARGAZZONE

Provincia Autonoma di Bolzano - Alto Adige

VERBALE DI DELIBERAZIONE DELLA

GIUNTA COMUNALE

Uhr - Ore
08:30Seduta del - Sitzung vom
07.10.2026

Gegenstand: SE - Übernahme eines Teiles des Tagessatzes für den Dienst Seniorenwohnheim - Eingangsprotokoll Nr. 10511/2026 - Tarif ab 01.08.2026 - 31.07.2027

Oggetto: SE - assunzione di una parte delle spese di ricovero per servizio di casa di riposo - lettera protocollo in entrata n. 10511/2026 - tariffa dal 01/08/2026 - 31/07/2027

Nach Erfüllung der im Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol Regionalgesetz Nr. 2/2018 festgesetzten Formvorschriften wurden für heute, im üblichen Sitzungssaal, die Mitglieder dieses Gemeindeausschusses einberufen.

Previo esaurimento delle formalità prescritte dal Codice degli enti locali della Regione Autonoma Trentino-Alto Adige Legge Regionale n. 2/2018, vennero per oggi convocati, nella solita sala delle riunioni, i componenti di questa Giunta comunale.

Anwesend sind:

Sono presenti:

			entschuldigt abwesend assente giustificato	unentschuldigt abwesend assente ingiustificato	nimmt mittels Fernzugang teil prende parte in modalità remota
PARIS Bernhard	Bürgermeister	Sindaco			
CASSIN Gianfranco	Vize- Bürgermeister	Vicesindaco			
PICHLER Johannes	Referent	Assessore			
SCHNITZER Kathrin	Referentin	Assessore			
ZANDARCO Ivo	Referent	Assessore			

Ihren Beistand leistet die Gemeindesekretärin Frau

Assiste la segretaria comunale, Sig.ra

Doris von Dellemann

Nach Feststellung der Beschlussfähigkeit, übernimmt Herr

Riconosciuto legale il numero degli intervenuti, il Signor

PARIS Bernhard

in seiner Eigenschaft als Bürgermeister den Vorsitz und erklärt die Sitzung für eröffnet. Der Gemeindeausschuss behandelt obigen Gegenstand.

nella sua qualità di Sindaco ne assume la presidenza e dichiara aperta la seduta. La Giunta comunale passa alla trattazione dell'oggetto suindicato

Betrifft: SE - Übernahme eines Teiles des Tagessatzes für den Dienst Seniorenwohnheim - Eingangsprotokoll Nr. 10511/2026 - Tarif ab 01.08.2026 - 31.07.2027

DER GEMEINDEAUSSCHUSS

Die Person laut Eingangsprotokoll Nr. 10511 vom 16.09.2026, wohnhaft in Gargazon, ist im Altersheim "Lorenzerhof" in Lana untergebracht.

Mit Schreiben laut Eingangsprotokoll Nr. 10511 vom 16.09.2026 des Sozialsprengels Lana, Dienst für finanzielle Sozialhilfe Lana, welcher auch die wirtschaftlichen Verhältnisse der zum Unterhalt verpflichteten Personen überprüft hat, wurde mitgeteilt, dass ein Teil des Tagessatzes genannten Altersheimes von € 68,91 von der betroffenen Person selbst und dem erweiterten Familienkreis entrichtet wird und der Restbetrag von täglich € 13,20 geht zu Lasten der Gemeinde Gargazon.

Dieser Gemeindeverwaltung obliegt es, für Verpflichtungen finanzieller Art, für welche genannter Pflegefall selbst und die laut geltenden Gesetzesbestimmungen zum Unterhalt verpflichteten Personen nicht aufkommen können, aufzukommen.

In der Erwägung, den Teil des Tagessatzes zu Lasten der Gemeinde Gargazon, wie er aus dem erwähnten Schreiben des Sozialsprengels Lana hervorgeht, für genannte Person bis eventueller Abänderung zu übernehmen.

Festgestellt, dass kein CUP eingeholt werden muss, da es sich um Übertragung von Finanzmitteln zwischen öffentlichen Körperschaften oder beteiligten Gesellschaften handelt.

Nach Einsichtnahme

- in den laufenden Haushaltsplan;
- in die Gemeindegatzung;
- in das GvD Nr. 36/2023, insbesondere in den Art. 148
- in das positive Gutachten hinsichtlich der fachlichen Ordnungsmäßigkeit dieses Beschlusses
(ly9qbycuSGI+qJC8+gNufi+hf1Hxr6BVs+zZiKo7Et4=);
- in das positive Gutachten hinsichtlich der buchhalterischen Ordnungsmäßigkeit dieses Beschlusses
(5x3BbK1vmeC/hqXki9LGhZKWAAliryzxfZoUIJ/VPSBk=);

Nach Einsichtnahme in den Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino Südtirol R.G. Nr. 2/2018.

Oggetto: SE - assunzione di una parte delle spese di ricovero per servizio di casa di riposo - lettera protocollo in entrata n. 10511/2026 - tariffa dal 01/08/2026 - 31/07/2027

LA GIUNTA COMUNALE

La persona giusto protocollo in entrata n. 10511 del 16/09/2026, residente a Gargazzone, è ricoverato nella casa di riposo "Lorenzerhof" a Lana.

Con lettera protocollo in entrata n. 10511 del 16/09/2026 del Distretto Sociale Lana – Servizio assistenza economica sociale Lana, il quale ha anche esaminato la situazione economica delle persone obbligate a prestare gli alimenti una parte della tariffa giornaliera del citato ricovero di € 68,91 viene assunta dalla persona interessata e dal suo nucleo familiare e l'importo residuo giornaliero fissato in € 13,20 va a carico del Comune di Gargazzone.

A questa Amministrazione comunale spetta l'assunzione degli impegni di natura finanziaria, ai quali non sono in grado di provvedere la citata persona bisognosa di cure e le persone obbligate a prestare gli alimenti di cui alle vigenti relative norme legislative.

Ritenuto di assumere a carico del Comune di Gargazzone la parte della tariffa giornaliera, come risulta dalla citata lettera del distretto sanitario di Lana per la citata persona fino ad eventuale modifica.

Accertato che non è richiesto nessun CUP in quanto trattasi di trasferimenti di risorse finanziarie fra enti pubblici o società partecipate.

Visti

- il bilancio di previsione in corso;
- lo statuto comunale;
- il D.lgs. n. 36/2023, in particolare l'art. 148;
- il parere positivo riguardante la regolarità tecnica di questa delibera
(ly9qbycuSGI+qJC8+gNufi+hf1Hxr6BVs+zZiKo7Et4=);
- il parere positivo riguardante la regolarità contabile di questa delibera
(5x3BbK1vmeC/hqXki9LGhZKWAAliryzxfZoUIJ/VPSBk=);

Visto il Codice degli enti locali della Regione Autonoma Trentino-Alto Adige L.R. n. 2/2018.

Für notwendig erachtet, diesen Beschluss im Eilverfahren im Sinne von Art. 183, Absatz 4 des Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol R.G. Nr. 2/2018 zu fassen, um die Folgemaßnahmen so schnell wie möglich umsetzen zu können.

einstimmig in gesetzlicher Form

beschließt

Ritenuto di dichiarare immediatamente eseguibile la presente deliberazione ai sensi dell'articolo 183, comma 4 del Codice degli enti locali della Regione Autonoma Trentino-Alto Adige L.R. n. 2/2018, al fine di garantire un'esecuzione celere dei provvedimenti consecutivi.

ad unanimità di voti espressi in forma di legge

delibera

1) Gegenständlichen Tagessatz zu Lasten der Gemeinde Gargazon und zwar in Höhe von € 13,20 für die Person laut Eingangsprotokoll Nr. 10511 vom 16.09.2026 ab 01.08.2026 bis 31.07.2027 zu übernehmen.

2) Die Ausgabe nach Vorlage ordnungsgemäßer Rechnungslegung auszuführen.

3) Die Ausgabe wird gemäß nachstehender Übersicht verpflichtet:

1) Di assumere a carico del Comune di Gargazzone, la tariffa giornaliera in argomento e cioè nella misura di € 13,20 per la persona giusto protocollo in entrata n. 10511 del 16/09/2026 a partire dal 01/08/2026 al 31/07/2027.

2) Di liquidare la somma dietro presentazione di regolare fatturazione.

3) Di impegnare la spesa come risulta dal seguente prospetto:

<i>Verpflichtung Nr. N. impegno</i>	<i>Kompetenzjahr Anno di competenza</i>	<i>Kapitel Capitolo</i>	<i>Kostenstelle Centro di costo</i>	<i>Betrag Importo</i>
481	2026	12031.04, 10200	120300	2.019,60 €
481	2027	12031.04, 10200	120300	2.811,60 €

4) Diesen Beschluss aus den in den Prämissen angeführten Gründen im Sinne von Art. 183, Absatz 4 des Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol R.G. Nr. 2/2018 mit demselben Abstimmungsergebnis für unverzüglich vollziehbar zu erklären.

Jeder Bürger/Jede Bürgerin kann gegen diesen Beschluss im Sinne von Art. 183, Abs. 5 des Kodexes der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol, während des Zeitraumes seiner Veröffentlichung von 10 Tagen beim Gemeindevorstand Einspruch erheben. Innerhalb von 60 Tagen ab dem Tage, an dem die Veröffentlichungsdauer dieses Beschlusses abgelaufen ist (Art. 41, Absatz 2, Verwaltungsprozessordnung), kann beim Regionalen Verwaltungsgericht, Sektion Bozen, Rekurs eingebracht werden. Betrifft der Beschluss die Vergabe von öffentlichen Aufträgen sowie Enteignungen, ist die Rekursfrist, gemäß Art. 120, Abs. 5, GvD 104 vom 02.07.2010, auf 30 Tagen ab Kenntnisnahme reduziert.

4) Di dichiarare, per i motivi citati in premessa e con lo stesso risultato di votazione, la presente deliberazione immediatamente esecutiva ai sensi dell'articolo 183, comma 4 del Codice degli enti locali della Regione Autonoma Trentino-Alto Adige L.R. n. 2/2018.

Ogni cittadino/a può, entro il periodo di pubblicazione di 10 giorni, presentare alla Giunta Comunale opposizione avverso questa deliberazione ai sensi dell'art. 183 comma 5 del Codice degli enti locali della Regione Autonoma Trentino-Alto Adige. Entro 60 giorni dal giorno in cui sia scaduto il termine della pubblicazione della delibera (art. 41, comma 2 del Codice del Processo Amministrativo) può essere presentato ricorso al Tribunale di Giustizia Amministrativa, sezione di Bolzano. Se la deliberazione interessa l'affidamento di lavori pubblici ovvero espropri, il termine di ricorso, ai sensi dell'art. 120, comma 5, D.Lgs 104 del 02.07.2010, è ridotto a 30 giorni dalla conoscenza dell'atto.

Gelesen, genehmigt und gefertigt.

Der Bürgermeister/Il Sindaco
PARIS Bernhard

Letto, confermato e sottoscritto.

Die Gemeindesekretärin - La Segretaria comunale:
Doris von Dellemann

digital signiertes Dokument - documento firmato tramite firma digitale